

Internationales Treffen 1. Paderborner Schwimmverein / CN Le Mans

Programm für den Aufenthalt des CN Le Mans in Paderborn 23.10.2017 bis 29.10.2017

Datum/Date	Uhrzeit/Heure	Aktivität	Activité
Montag/ Lundi 23.10.2017	20.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Ankunft des französischen Busses am Maspornplatz • Empfang durch den Vorstand des 1. PSV • Verteilung der Jugendlichen in die Gastfamilien • Begleitung der französischen Betreuer zum Hotel • 	<ul style="list-style-type: none"> • Arrivée du bus français à Maspornplatz • Accueil par le comité de direction du PSV • Répartition des jeunes dans leur famille d'accueil • Accompagnement des dirigeants français à l'hôtel •
Dienstag/Mardi 24.10.2017	10.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Stadtbesichtigung mit Führung in französischer Sprache 	<ul style="list-style-type: none"> • Visite guidée de la ville en langue française
	12.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Empfang durch den Bürgermeister im Historischen Rathaus 	<ul style="list-style-type: none"> • Réception par le maire à l'hôtel de ville de Paderborn
	16.30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Training in der Schwimmpool am Maspornplatz 	<ul style="list-style-type: none"> • Entraînement à la piscine à Maspornplatz
Mittwoch/Mercredi 25.10.2017	09.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Training in der Schwimmpool am Maspornplatz 	<ul style="list-style-type: none"> • Entraînement à la piscine à Maspornplatz
	11.00 Uhr Maspornplatz	<ul style="list-style-type: none"> • Besuch des Heinz Nixdorf MuseumsForum (Computermuseum) mit Führung in französischer und deutscher Sprache 	<ul style="list-style-type: none"> • Visite de Heinz Nixdorf MuseumsForum (musée d'ordinateurs), visite guidée en français et en allemand
	13.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Nachmittag: Freizeit in den Familien / Gelegenheit zum individuellen Besuch der Innenstadt / Shopping 	<ul style="list-style-type: none"> • Après-midi libre dans les familles respectives / Possibilité d'un visite individuel du centre ville / shopping
	19.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Jugendfeier im Clubhaus am Lippesee 	<ul style="list-style-type: none"> • Fête pour les jeunes dans la maison du club
Donnerstag/ Jeudi 26.10.2017	09.00 Uhr bis 12.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Besichtigung und Sport im Ahorn-Sportpark • (Sportbekleidung/-schuhe mitbringen) 	<ul style="list-style-type: none"> • Visite et sport au Centre Sportif «Ahorn-Sportpark» • (Emportez du vêtement et des chaussures sportifs)
	14.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Besuch der Westfalen-Therme in Bad Lippspringe 	<ul style="list-style-type: none"> • Visite de la piscine thermale de Bad Lippspringe
	19.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Empfang der offiziellen Vereinsvertreter 	<ul style="list-style-type: none"> • Réception des dirigeants
Freitag/Vendredi, 27.10.2017	10.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Training in der Schwimmpool am Maspornplatz 	<ul style="list-style-type: none"> • Entraînement à la piscine à Maspornplatz
	14.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Besuch des Kletterparks Paderborn 	<ul style="list-style-type: none"> • Visite du parc d'escalade à Paderborn
Samstag/Samedi, 28.10.2017	10.00 – 13.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Freier Vormittag in den Familien • Möglichkeit des Besuchs der Innenstadt / Shopping. 	<ul style="list-style-type: none"> • Matinée libre dans les familles respectives / Possibilité d'un visite individuel du centre ville / shopping •
	15.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Clubkampf im Residenzbad Schloß Neuhaus 	<ul style="list-style-type: none"> • Compétition entre les clubs à la piscine de Schloß Neuhaus
	19.30 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Siegerehrung und Feier im Clubhaus am Lippesee 	<ul style="list-style-type: none"> • Célébration des victoires et fête dans la maison du club au lac Lippe
Sonntag/Dimanche 29.10.2017	08.00 Uhr	<ul style="list-style-type: none"> • Abfahrt der französischen Gäste vom Maspornplatz 	<ul style="list-style-type: none"> • Départ des hôtes français de Maspornplatz